



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09608A, HG09608B
Version: 08/2024

IAN 456410_2401

KINDER-WALKIE-TALKIE-SET SKPMR A1

DE AT CH

KINDER-WALKIE-TALKIE-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

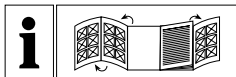
SET TALKIE-WALKIE ENFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

SET WALKIE-TALKIE PER BAMBINI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH

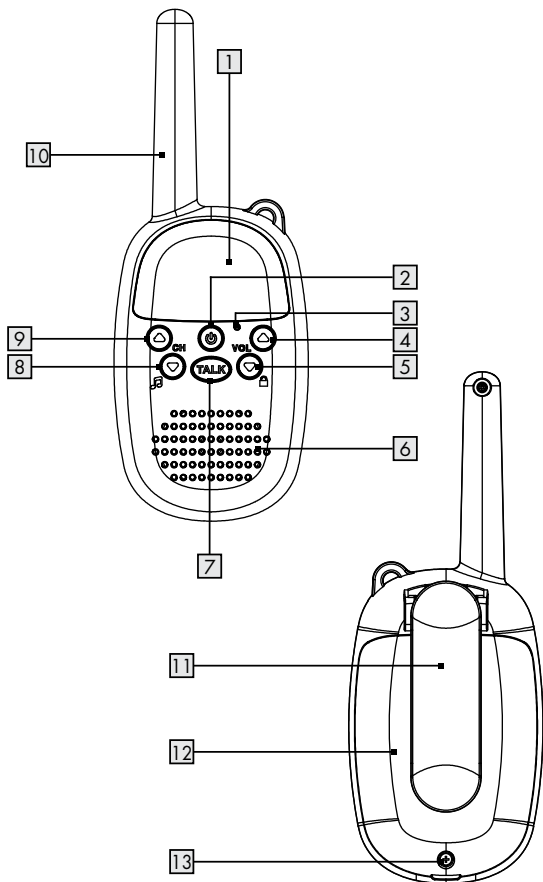
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
-------------------------------------	-------	---

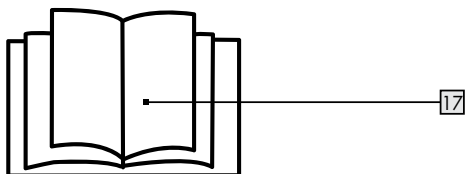
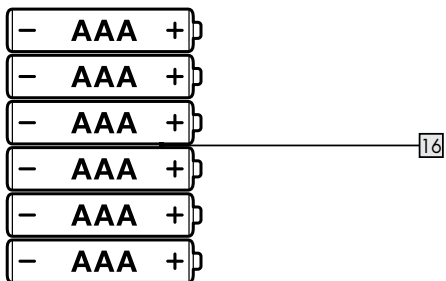
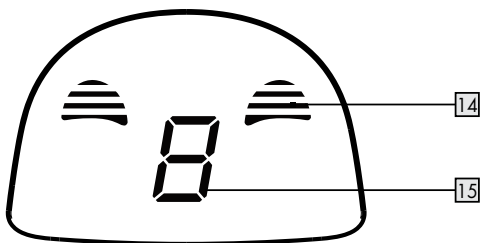
FR/CH

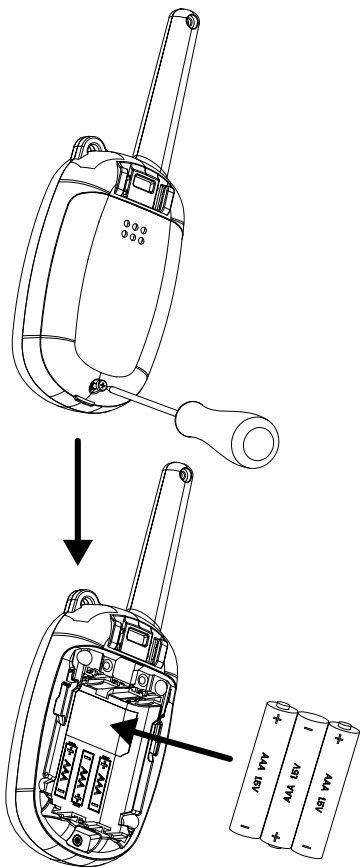
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	34
---	------	----

IT/CH

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	59
--	--------	----





A

Verwendete Warnhinweise und Symbole..	Seite	8
Einleitung	Seite	10
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	10
Markenhinweise	Seite	11
Lieferumfang	Seite	11
Sicherheitshinweise.....	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	18
Technische Daten	Seite	19
Vor der Verwendung	Seite	21
Bedienung	Seite	21
Ihr Produkt einrichten.....	Seite	21
Erste Schritte	Seite	22
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	26
Reinigung.....	Seite	27
Fehlerbehebung.....	Seite	27
Entsorgung	Seite	29
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	Seite	31
Garantie und Service.....	Seite	31
Garantie.....	Seite	31
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	32
Service	Seite	33

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Empfangsreichweite des Produkts bis zu 8 km beträgt (im freien Gelände).



Dieses Symbol zeigt an, dass die Empfangsreichweite des Produkts bis zu 1,5 km (in der Stadt) beträgt.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

KINDER-WALKIE-TALKIE-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das KINDER-WALKIE-TALKIE-SET (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein IT-Gerät. Dieses Produkt ist für die drahtlose Übertragung von Sprachnachrichten zur Kommunikation mit anderen Personen bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in Unternehmen oder für andere gewerbliche Zwecke (z. B. Büro-Anwendungen) vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund

unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● Markenhinweise

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

● Lieferumfang

2 x Walkie-Talkie
6 x AAA (LR03) Alkali-Batterien
1 x Kurzanleitung



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

Das Produkt muss vor jeder Verwendung überprüft werden, ein defektes oder beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monate.
Kleine Teile. Erstickungsgefahr.

⚠️ WARNUNG! Benutzung unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen.

⚠️ WARNUNG! Während des Gebrauchs von den Ohren fernhalten. Missbrauch kann Gehörschäden verursachen.

- Bewahren Sie die Verpackung zum späteren Nachschlagen auf.

- Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.

- Farbe und Spezifikationen können variieren.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die damit verbundenen Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Produkt spielen.

⚠️ GEFAHR! Einige der mitgelieferten Teile könnten verschluckt werden. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt, falls ein Teil verschluckt wurde.

⚠️ WARNUNG! Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.

- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.

- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Die Funkgeräte dürfen nicht bei eingeschalteten drahtlosen Komponenten in explosiver Umgebung (z. B. Lackierereien und in Bereichen mit brennbaren Gasen) verwendet werden, da die ausgesendeten Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Im Falle einer drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die Funkgeräte dürfen nicht in einem Sprenggebiet oder in der Nähe von Sprengkapseln verwendet werden.

Batteriewarnhinweise

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung).
- Behandeln Sie beschädigte oder ausgelaufene Batterien mit äußerster Vorsicht und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich ordnungsgemäß. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle mit Wasser und Seife. Wenn Batteriesäure in Ihr Auge gelangt, spülen Sie es mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- Batterien dürfen nicht verschluckt werden! In diesem Fall müssen Sie jedoch sofort einen Arzt aufsuchen!

- Batterien niemals ins Wasser, Feuer werfen oder auf heiße Oberflächen legen (z. B. Heizkörper oder Herd). Niemals das Batteriegehäuse oder die Folie öffnen oder die Kontakte kurzschließen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Vermeiden Sie äußere mechanische Einwirkungen (z. B. Schläge, scharfe Gegenstände oder Quetschungen). Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Die Übergabestellen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

ZUSÄTZLICHE BATTERIE-WARNHINWEISE:

- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Herstellers und des gleichen Typs.
- Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp!
- Die Verwendung falscher Batterien kann die Schutzvorrichtung des Produkts beschädigen oder zerstören.
- Die Verwendung von Lithium-Batterien/Akkus ist zu untersagen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder wenn der Artikel längere Zeit nicht benutzt wird.
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an den Batterien und im Batteriefach!
- Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

⚠ WARNUNG! Batterien dürfen nicht geladen oder auf andere Weise reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr!

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-). Legen Sie die Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) auf der Batterie und dem Produkt ein.
- Entsorgen Sie Altbatterien ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder im Handel.
- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden!
- Batterien sollten immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu Explosionen und Lebensgefahr führen.

Risiko des Auslaufens von Batterien

Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

Vermeiden Sie Kontakt der ausgelaufenen Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffene Stelle mit viel klarem Wasser ab und wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen. Tragen Sie in solch einem Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass

- Das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet wird.
- Keine Feuerquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Produktes positioniert werden.
- Keine Gegenstände in das Innere des Produkts eingeführt werden.

- Das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt ist.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während der Reinigung oder Bedienung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Batterien müssen vor der Reparatur aus den Funkgeräten entnommen werden. Vor einer weiteren Verwendung müssen die Geräte von einer qualifizierten Person überprüft werden.
- Das Produkt darf während des Gebrauchs nicht abgedeckt werden.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie das Produkt sofort ab und entnehmen Sie die Batterien. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.

- Beachten Sie die Richtlinien und Gesetze im Nutzungsland. In einigen Ländern ist es verboten, Ihr Walkie-Talkie während des Fahrens zu benutzen. In diesem Fall müssen Sie Ihr Fahrzeug vor der Benutzung am Straßenrand anhalten.
- Das Funkgerät darf keinesfalls mit einer beschädigten Antenne betrieben werden. Auch bei Beschädigungen an der Isolierung der Antenne muss der Betrieb des Funkgerätes eingestellt werden.
- Halten Sie beim Drücken der Sprechaste mindestens 25 mm Abstand zu Ihrem Gesicht. Wenn Sie den Gürtelclip, eine Tragetasche oder eine andere Gerätehalterung verwenden möchten, dürfen diese kein Metall enthalten.
- Halten Sie immer einen möglichst großen Abstand zur Antenne ein. Die Antenne darf während der Übertragung nicht berührt werden.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Gürtelklemme, wenn Sie das Funkgerät bei sich tragen wollen.

Beachten Sie die Vorschriften und Gesetze des Einsatzlandes:

- In einigen Ländern ist es verboten, Ihren Walkie-Talkie während der Fahrt zu benutzen. In diesem Fall halten Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand an, bevor Sie es benutzen.
- Berühren Sie während des Sendens nicht die Antenne, da dies zu einer verringerten Reichweite führen kann.

● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2  EIN/AUS Schalter
- 3 Mikrofon
- 4 **VOL**  Lautstärke erhöhen
- 5 **VOL**  Lautstärke senken/  Sperrtaste
- 6 Lautsprecher
- 7 **TALK**-Taste
- 8  **CH** Kanal Abwärtstaste /  Anruftontaste
- 9  **CH** Kanal Aufwärtstaste
- 10 Antenne
- 11 Gürtelklemme
- 12 Batteriefachdeckel
- 13 Schraube für Batteriefachdeckel
- 14 Statusanzeigen
- 15 Kanalnummer
- 16 AAA Alkali-Batterien (LR03) x 6
- 17 Kurzanleitung

● Technische Daten

Walkie-Talkie

Kanäle:	9
Frequenz:	446,00625 - 446,10625 MHz
Band:	446 PMR
Kopf SAR-Wert	
- Bericht SAR (10 g) (100 % Betriebszyklus):	1,029 W/kg
- Betrieb-SAR (10 g) (50 % Betriebszyklus):	0,515 W/kg
SAR-Wert beim Tragen am Körper	
- Bericht SAR (10 g) (100 % Betriebszyklus):	1,029 W/kg
- Betrieb-SAR (10 g) (50 % Betriebszyklus):	0,515 W/kg
Leistungsausgabe:	< 28,5 dBm
Reichweite:	bis zu 1.5km (in der Stadt), 8km (im freien Gelände)
Übertragungsleistung:	≤ 28,114 mW ERP
Modulationstyp:	FM-F3E
Kanaltrennung:	12,5 kHz
Batterien:	3 x AAA (LR03)-Batterien

Betriebstemperatur: 5 - 35 °C

Lagerungstemperaturbereich: 0 - 45 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation) 10 bis 70 % relative Luftfeuchte

Abmessungen (L x B x H): 138 x 53 x 36 mm
(Gürtelklemme)

Gewicht (ohne Batterien): ca. 70g (pro Gerät)

*** ⓘ HINWEIS:** Die Kommunikationsreichweite wird basierend auf optimalen Bedingungen ohne Hindernisse berechnet. Die tatsächliche Reichweite variiert je nach Gelände und Bedingungen. Technische Daten und Design könnten ohne Ankündigung geändert werden.

Frequenz-Tabelle:

Kanal	Frequenz (MHz)
1	446,00625
2	446,01875
3	446,03125
4	446,04375
5	446,05625
6	446,06875
7	446,08125

Kanal	Frequenz (MHz)
8	446,09375
9	446,10625

● Vor der Verwendung

i HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.

● Bedienung

● Ihr Produkt einrichten

Gürtelklemme installieren/entfernen

Gürtelklemme installieren

Stecken Sie die Gürtelklemme **11** in den Schlitz an der Rückseite des Walkie Talkies. Die Gürtelklemme **11** muss hörbar einrasten.

Gürtelklemme entfernen

Entfernen Sie die Gürtelklemme **11** vom Walkie Talkie, indem Sie die Verriegelung der Gürtelklemme lösen. Schieben Sie die Gürtelklemme **11** nach dem Lösen aus dem Schlitz.

Batterien einlegen/ersetzen (siehe Abb. A)

Schritt 1: Entfernen Sie die Gürtelklemme **11**.

Schritt 2: Lösen Sie die Schraube [13] für den Batteriefachdeckel [12] mit einem geeigneten Schraubendreher und entfernen Sie die Batteriefachdeckel [12].

Schritt 3: Legen Sie 3 AAA-Batterien [16] in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Pole + und – der Batterien an den entsprechenden Anschlussklemmen im Batteriefach ausgerichtet sind.

Schritt 4: Setzen Sie den Batteriefachdeckel [12] wieder auf und verriegeln Sie es mit der Schraube [13] mithilfe eines Schraubenziehers.

Schritt 5: Bringen Sie die Gürtelklemme [11] wieder an.

● Erste Schritte

i HINWEIS: Das Walkie-Talkie-Set fungiert als Paar und muss über denselben Kommunikationskanal miteinander kommunizieren. Außerdem müssen sie sich in einem Umkreis von 1,5 km (in der Stadt) oder 8 km (im freien Gelände) befinden. In einem freien Kanal können andere, die den gleichen Walkie-Talkie haben, Ihr Gespräch verfolgen.

Walkie-Talkie einschalten

- Schalten Sie das Walkie-Talkie ein, indem Sie den EIN/AUS Schalter [2] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Anschließend ist ein akustisches Signal zu hören und der aktuell eingestellte Kanal wird im Display [1] angezeigt. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich das Walkie-Talkie im Empfängermodus.

Standby-Modus

- Wenn das Walkie-Talkie eingeschaltet ist und länger als 10 Sekunden inaktiv ist, wechselt das Gerät in den Standby-Modus, nachdem ein akustisches Signal zu hören ist.

- Die Kanalnummer **15** im Display erlischt und die Statusanzeigen **14** blinken alle 5 Sekunden langsam, um anzuzeigen, dass das Gerät immer noch bereit ist, Nachrichten und Ruftöne zu empfangen.
- Die Tasten „Kanal aufwärts/abwärts“ **9** / **8** und „Lautstärke erhöhen/ senken“ **4** / **5** werden automatisch gesperrt.

Walkie-Talkie ausschalten

- Schalten Sie das Walkie-Talkie aus, indem Sie den EIN/AUS Schalter **2** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Anschließend wird ein Tonsignal ausgegeben und das Display **1** schaltet sich aus.

i HINWEIS: Wenn das Walkie-Talkie länger als 1,5 Stunden nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch aus.

Tasten sperren und entsperren

- Wenn die Tastensperre aktiviert ist, sind die Tasten „Kanal aufwärts/abwärts“ **9** / **8** und „Lautstärke erhöhen/ senken“ **4** / **5** gesperrt.
- Um die Tasten zu entsperren, halten Sie die Sperrtaste **5** gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.
- Um die Tasten zu sperren, halten Sie die Sperrtaste **5** erneut gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.

i HINWEIS: Wenn Ihr Walkie-Talkie länger als 10 Sekunden nicht verwendet wird, ertönt ein akustisches Signal und es wechselt in den Standby-Modus. Die Tasten werden automatisch gesperrt.

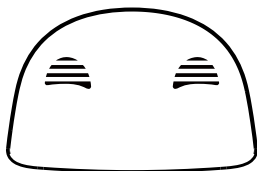
Lautstärke anpassen

- Falls die Tasten „Lautstärke erhöhen/senken“ **4** / **5** gesperrt sind, entsperren Sie sie zuerst, indem Sie die

Sperrtaste **5** gedrückt halten, bis ein akustisches Signal zu hören ist.

- Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke die Taste **4** zum Erhöhen oder Taste **5** zum Senken.
- Nach jedem Drücken der Tasten „Lautstärke erhöhen/senken“ **4** / **5** hören Sie die eingestellte Lautstärke durch den akustischen Signal. Drücken Sie wiederholt die Tasten **4** / **5**, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Erläuterungen zu den Statusanzeigen **14**



Anzeigen EIN: Senden von Nachrichten oder Ruftönen

Anzeigen blinken schnell:
Nachricht oder Ruftöne werden empfangen

Die Anzeigen blinken alle langsam (alle 5 Sekunden): Im Standby-Modus

Verschiedene Kanäle einstellen (Insgesamt 9 Kanäle)

Beide Walkie-Talkies müssen zur Kommunikation auf denselben Kanal eingestellt werden. Es gibt insgesamt 9 Kanäle zum Einstellen.

Schritt 1: Falls die Kanal Aufwärts-/Abwärtstasten **9** / **8** gesperrt sind, entsperren Sie diese zuerst, indem Sie die Sperrtaste **5** gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt.

Schritt 2: Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten Kanals für beide Walkie-Talkies die Aufwärtstaste **9** oder Abwärtstaste **8**.

i HINWEIS: Alle Geräte, die auf den gleichen Kanal eingestellt sind, können am Gespräch teilnehmen.

Übertragung

i HINWEIS: Bei allen Walkie-Talkies, die sich in Reichweite befinden und auf den selben Kanal eingestellt sind, wird die Durchsage wiedergegeben.

Schritt 1: Halten Sie die TALK-Taste **7** gedrückt. Lassen Sie die Taste nicht los.

Schritt 2: Halten Sie das Walkie-Talkie etwa 3 bis 5 cm von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie ins Mikrofon **3**. Die Statusanzeigen **14** sind während der Übertragung eingeschaltet.

Schritt 3: Lassen Sie die TALK-Taste **7** los, sobald Sie mit Ihrer Durchsage fertig sind. Anschließend ertönt ein akustisches Signal und die Statusanzeige **14** erlischt und blinkt dann wieder.

i HINWEIS: Wenn die TALK-Taste **7** länger als 1 Minute gedrückt gehalten wird, gibt das Walkie-Talkie ein kontinuierliches akustisches Signal aus und stoppt die Übertragung, um versehentliche Übertragungen zu verhindern und Batterieladung zu sparen.

Empfang

- Sobald die sendende Seite eine Nachricht sendet, kann sie gleichzeitig auf der empfangenden Seite gehört werden. Die Statusanzeigen **14** blinken während des Empfangs schnell.
- Nach Beendigung der Übertragung ertönt ein akustisches Signal und die Statusanzeigen **14** erlöschen, danach wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

Anrufalarm- (CA) Töne

Der Anruftton ist ein akustisches Signal, dass andere Walkie-Talkies auf dem aktuell eingestellten Kanal alarmiert, dass Sie eine Nachricht übermitteln möchten. Dieses Produkt hat 5 verschiedene Anruftöne.

Um einen Rufton zu senden, halten Sie die Anruftontaste **8** für 3 Sekunden lang gedrückt. Anschließend ist der Anrufton zu hören.

Die Statusanzeigen **14** sind während der Übertragung eingeschaltet.

Roger-Signal

Ein Signalton wird am Empfangsender ausgegeben, sobald Sie die Übertragung stoppen. Die Empfangsperson weiß nun, dass er/sie antworten kann. Die Signalanzeigen **14** auf der Empfangsseite blinken schnell, während der Signalton empfangen wird.

Alarm bei schwacher Batterie

Wenn die Batterieleistung niedrig ist, gibt das Gerät alle 5 Minuten ein periodisches akustisches Signal aus, bis die neuen Batterien ausgetauscht wurden.

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Batterien müssen vor der Lagerung entfernt werden.
- Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Reinigung

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus!
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

● Fehlerbehebung

Problem	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Option 1: Setzen Sie neue Batterien in das Produkt ein. Option 2: Prüfen Sie die Ausrichtung der Batterien. Option 3: Achten Sie darauf, den EIN/AUS Schalter 2 mindestens 3 Sekunden lang zu drücken.

Problem	Behebung
Schlechter oder gestörter Empfang	Option 1: Schwaches Signal, von elektromagnetischen Quellen entfernen. Option 2: Batterien fast leer. Setzen Sie neue Batterien in das Produkt ein. Option 3: Versuchen Sie, auf einen anderen Kanal zu wechseln, und prüfen Sie, ob sich die Qualität verbessert. Option 4: Der Abstand zwischen Sender und Empfänger ist zu groß. Verringern Sie den Abstand zwischen sender und Empfänger und versuchen sie es erneut. Option 5: Keine Kommunikation möglich, überprüfen Sie die Kanaleinstellungen. Option 6: Keine Wiedergabe, überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes

Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Entfernen Sie vor der Entsorgung des Produkts installierte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese separat. Geben Sie Batterien/Akkus und das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. (or) Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht

im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien/Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt. Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt KINDER-WALKIE-TALKIE-SET HG09608A / HG09608B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456410_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avertissements et symboles utilisés	Page	35
Introduction	Page	37
Utilisation prévue	Page	37
Avis relatifs aux marques	Page	37
Consignes de sécurité	Page	38
Contenu de la livraison	Page	38
Description des pièces	Page	44
Données techniques	Page	45
Avant utilisation	Page	47
Fonctionnement	Page	47
Préparation de votre produit	Page	47
Démarrage	Page	48
Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé	Page	53
Nettoyage	Page	53
Dépannage	Page	53
Mise au rebut	Page	54
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	56
Garantie et service	Page	56
Garantie	Page	56
Faire valoir sa garantie	Page	57
Service après-vente	Page	58

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



DANGER ! Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole accompagnant le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible.



REMARQUE : Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Courant / tension continu



Ce signe d'action indique de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions pour éviter les coups portés aux mains par des objets ou le contact avec des matériaux thermiques ou chimiques.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



Ce symbole indique que la portée de réception de ce produit peut atteindre jusqu'à 8 km (en plein air).



Ce symbole indique que la portée de réception de ce produit peut atteindre jusqu'à 1,5 km (en ville).



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

SET TALKIE-WALKIE ENFANT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Ce SET TALKIE-WALKIE ENFANT (dénommé ci-après « produit ») est un produit de technologie de l'information. Ce produit est destiné à la transmission sans fil de messages vocaux pour communiquer avec d'autres personnes. Ce produit n'est pas prévu pour un usage professionnel ou commercial (par ex. applications de productivité de bureau). Ce produit est uniquement destiné à un usage privé. Tout autre usage sera considéré comme inapproprié. Toute réclamation résultant d'un usage inapproprié ou d'une modification non autorisée du produit annulera la garantie. Un tel usage se fera à vos risques et périls.

● Avis relatifs aux marques

- La marque et le nom commercial SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

● Contenu de la livraison

- 2 x talkies-walkies
- 6 x piles alcalines AAA (LR03)
- 1 x Guide de démarrage rapide



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !

Le produit doit être vérifié avant chaque utilisation ; un appareil défectueux ou endommagé ne doit jamais être utilisé.

⚠ ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT ! A utiliser sous la surveillance directe d'un adulte.

⚠ AVERTISSEMENT ! Maintenir éloigné des oreilles pendant son utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des lésions auditives.

- Conservez l'emballage pour toute référence ultérieure.
- Le produit convient aux enfants de 3 ans et plus.
- La couleur et les spécifications peuvent varier.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Les enfants ne doivent jouer avec le produit que sous la surveillance d'un adulte.

⚠ DANGER ! Certaines des pièces fournies peuvent être avalées. Si une pièce est avalée, consultez immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio

- Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles.
- Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers.
- Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.
- Ne placez pas et n'utilisez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture et des zones contenant des gaz combustibles) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.

- La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans une zone de dynamitage ou à proximité de détonateurs.

Notes de sécurité à propos les piles

NOTES D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

- Maintenez toujours les piles hors de portée des enfants
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (par exemple, des radiateurs ou la lumière directe du soleil).
- Manipulez les piles endommagées ou qui fuient avec une extrême prudence et jetez-les correctement dès que possible. Portez des gants pour faire cela.
- Si vous avez touché accidentellement l'acide des piles, lavez la partie affectée avec de l'eau et du savon. Si l'acide des piles est entré en contact avec vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ne doivent pas être avalées ! Si cela se produit, veuillez consulter immédiatement un médecin !
- Ne jetez jamais les piles dans de l'eau, le feu ou sur des surfaces chaudes (par exemple, un radiateur ou une cuisinière). N'ouvrez jamais le boîtier des piles ou les connecteurs et ne court-circuitez jamais les bornes. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !
- Évitez les influences mécaniques externes (par ex. les chocs, les objets pointus ou un écrasement). Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

NOTES D'AVERTISSEMENT SUPPLÉMENTAIRES SUR LES PILES

- N'utilisez que des piles du même fabricant et du même type.
- Utilisez uniquement le type de piles spécifié !
- L'utilisation de piles d'un type incorrect peut endommager ou détruire le dispositif de protection du produit.
- L'utilisation de piles au lithium/piles rechargeables est à proscrire.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont vides ou si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Nettoyez les bornes des piles et dans le compartiment des piles avant de les insérer !
- Remplacez toutes les piles en même temps.
- Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les piles ne doivent pas jamais être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées dans un feu ou court-circuitées. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !

- Respectez le sens de la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles. Insérez les piles conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur la pile et sur le produit.
- Jetez les piles usagées d'une manière appropriée dans des points de collecte municipaux ou des points de vente au détail.
- N'utilisez jamais des piles rechargeables !

- Les piles doivent être remplacées par un adulte uniquement.
- Une utilisation inappropriée peut causer des explosions et un danger pour la vie.

Risque de fuite des piles

En cas de fuite des piles, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.

Évitez tout contact des produits chimiques ayant fui avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincez abondamment la zone touchée à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.

PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !



Les piles ayant fui ou endommagées peuvent causer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que :

- Le produit n'est pas utilisé dans le voisinage immédiat d'un champ magnétique (comme des hauts-parleurs).
- Aucune source de feu (par exemple des bougies allumées) n'est placée sur le produit ou à proximité.
- Aucun objet n'est inséré à l'intérieur du produit.
- Le produit n'est pas soumis à des chocs ou des vibrations excessives.
- Pendant le nettoyage ou l'utilisation, n'immergez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Les batteries doivent être retirées des radios avant d'effectuer toute réparation. Avant toute autre utilisation, l'équipement doit être vérifié par une personne qualifiée.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant l'utilisation.

- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non autorisées du produit.
- L'utilisateur du produit est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.
- Il est nécessaire de réparer le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit; par exemple, si le boîtier est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré dans le produit ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Il est également nécessaire de réparer le produit s'il ne fonctionne pas correctement où s'il a été tombé. Si de la fumée est émise, ou en cas d'odeurs ou de bruits inhabituels, éteignez immédiatement le produit et retirez les batteries. Dans de tels cas, le produit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été inspecté par un personnel de service agréé. Ne faites réparer le produit que par du personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.
- Respectez les règlements et les lois du pays d'utilisation. Dans certains pays, il est interdit d'utiliser des talkies-walkies pendant la conduite d'un véhicule ; si c'est le cas, vous devez arrêter votre véhicule au bord de la route avant de les utiliser.
- Les Talkies-Walkies ne doivent jamais être utilisés si les antennes sont endommagées. Même si seulement l'isolation de l'antenne est endommagée, il faut arrêter d'utiliser les Talkies-Walkies.
- A garder au moins 25 mm de votre visage quand vous appuyez sur le bouton de conversation. Si vous souhaitez utiliser le clip de ceinture, un étui de transport ou un autre

support pour dispositif, ces éléments ne doivent pas contenir de métal.

- Gardez toujours une distance aussi grande que possible par rapport à l'antenne. L'antenne ne doit pas être touchée pendant l'utilisation.
- Utilisez le clip de ceinture si vous souhaitez emmener l'émetteur-récepteur avec vous.

Respectez les règlements et les lois du pays d'utilisation :

- Dans certains pays, il est interdit d'utiliser des talkies-walkies pendant la conduite d'un véhicule ; si c'est le cas, vous devez arrêter votre véhicule au bord de la route avant de les utiliser.
- Ne touchez pas l'antenne pendant la transmission, car cela peut entraîner une diminution de la portée.

● Description des pièces

- 1 Écran
- 2  Bouton MARCHE / ARRÊT
- 3 Microphone
- 4 **VOL**  Bouton Volume Plus
- 5 **VOL**  Bouton Volume Moins /  Verrouiller
- 6 Enceinte d'extérieur
- 7 Bouton **TALK**
- 8  **CH** Bouton Canal Moins /  Tonalité d'appel
- 9  **CH** Bouton Canal Plus
- 10 Antenne
- 11 Clip de ceinture
- 12 Couvercle du compartiment des piles

- 13 Vis du couvercle du compartiment des piles
- 14 Voyants d'état
- 15 Numéro du canal
- 16 Piles AAA alcalines (LR03) x 6
- 17 Consignes d'utilisation

● Données techniques

Talkies-walkies

Canaux :	9
Fréquence :	446,00625 - 446,10625 MHz
Bande :	446 PMR

Indice DAS au niveau de la tête

- Indice DAS évalué en laboratoire (10 g) (cycle d'utilisation 100%) : 1,029 W/kg
- Indice DAS en conditions d'utilisation (10 g) (cycle d'utilisation 50%) : 0.515 W/kg

Indice DAS au niveau du corps

- Indice DAS évalué en laboratoire (10 g) (cycle d'utilisation 100%) : 1,029 W/kg

- Indice DAS en conditions d'utilisation (10 g) (cycle d'utilisation 50%) : 0.515 W/kg

Puissance de sortie : <28.5 dBm

Plage : Jusqu'à 1,5km (en ville), 8km (en plein air)

Puissance d'émission : ≤28.114 mW ERP

Type de modulation : FM-F3E

Séparation des canaux : 12,5 kHz

Piles conventionnelles : 3 x piles AAA (LR03)

Plage de température de fonctionnement : 5 - 35°C

Plage de température de rangement : 0 - 45°C

Humidité (sans condensation) : 10 à 70 % HR

Dimensions (L x l x H): 138 x 53 x 36 mm (avec le clip de ceinture)

Poids (sans les piles) environ 70g (par unité)

*  **REMARQUE :** La portée de communication est calculée sur des conditions optimales sans aucune obstruction. La portée réelle varie en fonction du terrain et des conditions actuelles. Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

Tableau des fréquences :

Canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375
9	446.10625

● Avant utilisation

i REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.

● Fonctionnement

● Préparation de votre produit

Installation / retrait du clip de ceinture

Installation du clip de ceinture

Insérez le clip de ceinture [11] dans la fente à l'arrière des talkies-walkies. Le clip de ceinture [11] doit s'enclencher avec un son.

Retrait du clip de ceinture

Pour retirer le clip de ceinture [11] des talkies-walkies, ouvrez le verrouillage du clip de ceinture. Une fois ouvert, faites glisser le clip de ceinture [11] hors de la fente.

Installation/remplacement des piles (voir fig. A)

Étape 1 : Retirez le clip de ceinture [11].

Étape 2 : Desserrez la vis [13] du couvercle du compartiment des piles [12] avec un tournevis approprié et retirez le couvercle du compartiment des piles [12].

Étape 3 : Insérez 3 piles AAA [16] dans le compartiment des piles en respectant la polarité, en veillant à ce que le + et le - des piles et les bornes à l'intérieur du compartiment des piles soient alignées.

Étape 4 : Montez le couvercle du compartiment des piles [12] et verrouillez-le avec la vis [13] et le tournevis.

Étape 5 : Remettez le clip de ceinture [11].

● Démarrage

i REMARQUE : Les talkies-walkies fonctionnent par paire et doivent communiquer entre eux en utilisant le même canal de communication. Ils doivent également se trouver dans un rayon de 1,5 km (en ville) ou de 8 km (en plein air) pour fonctionner correctement. Sur un canal libre, toutes les personnes avec des talkies-walkies ou un récepteur pourront entendre la conversation.

Allumer les talkies-walkies

- Pour allumer les talkies-walkies, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [2] et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes. Il y aura alors un signal sonore et le canal actuellement réglé s'affichera sur l'écran [1]. À ce moment, les talkies-walkies sont en mode récepteur.

Mode Veille

- Lorsque les talkies-walkies sont allumés, après une période d'inactivité de plus de 10 secondes après l'émission d'un signal sonore, ils passeront en mode veille.
- Le numéro du canal [15] sur l'écran s'éteint et les voyants d'état [14] clignotent lentement toutes les 5 secondes, indiquant que l'appareil est prêt à recevoir des messages et des tons d'appel.
- Les boutons Canal Plus/Moins [9] / [8] et Volume Plus/Moins [4] / [5] se verrouillent automatiquement.

Éteindre les talkies-walkies

- Pour éteindre les talkies-walkies, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [2] et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes. Il y aura alors un signal sonore puis l'écran s'éteindra [1].

i REMARQUE : Si les talkies-walkies ne sont pas utilisés pendant plus d'1,5 heure, ils s'éteindront automatiquement.

Verrouillage et déverrouillage des boutons

- Lorsque le verrouillage des boutons est activé, les boutons Canal Plus/Moins [9] / [8] et Volume Plus/Moins [4] / [5] sont verrouillés.
- Pour déverrouiller les boutons, appuyez sur le bouton Verrouiller [5] et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.

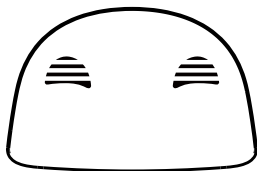
- Pour verrouiller les boutons, appuyez à nouveau sur le bouton Verrouiller [5] et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.

i REMARQUE : Si vos talkies-walkies restent inactif pendant plus de 10 secondes, un signal sonore sonne et ils passeront alors en mode veille. Les boutons seront automatiquement verrouillés.

Régler le volume

- Si les boutons Volume Plus/Moins [4] / [5] sont verrouillés, déverrouillez-les d'abord en appuyant sur le bouton Verrouiller [5] et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.
- Appuyez sur le bouton Volume Plus [4] ou sur le bouton Volume Moins [5] pour régler le volume audio.
- Vous pouvez entendre le niveau sonore ajusté du signal acoustique après chaque appui sur les boutons Volume Plus/Moins [4] / [5]. Appuyez sur les boutons [4] / [5] plusieurs fois jusqu'à ce que vous obteniez le volume désiré.

Explications des voyants d'état [14]



Voyants allumés : Transmission de messages ou tons d'appel

Les indicateurs clignotent rapidement : Réception d'un message ou de tons d'appel

Les indicateurs clignotent lentement (toutes les 5 secondes) :
En mode veille

Réglage d'un canal différent (total de 9 canaux)

Les deux talkies-walkies doivent être réglés sur le même canal pour pouvoir être utilisés. Il y a un total de 9 canaux de réglage.

Étape 1 : Si les boutons Canal Plus/Moins [9] / [8] sont verrouillés, déverrouillez-les d'abord en appuyant sur le bouton Verrouiller [5] et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.

Étape 2 : Appuyez sur le bouton Canal Plus [9] ou le bouton Canal Moins [8] pour sélectionner le canal souhaité sur les deux talkies-walkies.

i REMARQUE : Tous les appareils qui sont réglés sur le même canal pourront participer à la conversation.

Transmission

i REMARQUE : Si tous les talkies-walkies se trouvent dans le rayon d'action et sont réglés sur le même canal, le message sera diffusé.

Étape 1 : Appuyez et maintenez le bouton TALK [7]. Ne relâchez pas le bouton.

Étape 2 : Tenez les talkies-walkies à environ 3 à 5 cm de votre bouche et parlez directement dans le microphone [3]. Les voyants d'état [14] sont allumés pendant la transmission.

Étape 3 : Relâchez le bouton TALK [7] lorsque vous avez terminé de parler. Un signal sonore sonnera, le voyant d'état [14] s'éteindra puis clignotera à nouveau.

i REMARQUE : Si vous maintenez le bouton PARLER [7] enfoncé pendant plus d'une minute, les talkies-walkies émettront un signal sonore continu et la transmission s'arrêtera pour éviter les transmissions accidentelles et économiser les piles.

Réception

- Lorsque l'extrémité émettrice a transmis un message, celui-ci sera entendu en même temps du côté de l'extrémité réceptrice. Les voyants d'état **14** clignotent rapidement pendant la réception.
- Lorsque la transmission est terminée, un signal sonore sonne et les voyants de signal **14** s'éteignent, et l'appareil passera en mode veille.

Tonalités d'appel d'alerte (CA)

La tonalité d'appel est un signal sonore qui avertit les autres talkies-walkies que vous souhaitez transmettre un message. Ce produit dispose de 5 tonalités d'appel différentes.

- Pour transmettre une tonalité d'appel, maintenez le bouton Tonalité d'appel **8** enfoncé pendant 3 secondes. La tonalité d'appel pourra alors être entendue. Les voyants d'état **14** sont allumés pendant la transmission.

Bip Roger

Un signal sonore sonnera à la fin du message dès que vous avez fini d'émettre. La personne qui reçoit le message saura alors qu'elle peut répondre maintenant. Les voyants de signal **14** du côté de la réception clignoteront rapidement pendant la réception du signal sonore.

Alerte de piles faibles

Lorsque les piles sont faibles, l'appareil émet un signal sonore périodiquement toutes les 5 minutes jusqu'à ce que des nouvelles piles aient été insérées.

● Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé

- Les piles doivent être retirées avant rangement.
- Stockez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec et protégé de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

● Nettoyage

- Éteignez le produit avant nettoyage !
- Aucun agent de nettoyage à l'acide, anti-frottement ou solvant ne doit être utilisé, sous peine d'endommager le produit.
- Nettoyer uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec !
- En cas de salissure persistante, un agent de nettoyage doux peut être utilisé.

● Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Option 1 : Remplacez les piles du produit avec des piles neuves. Option 2 : Vérifiez que les piles ont été insérés dans le bon sens dans le compartiment des piles, en respectant le sens de la polarité. Option 3 : Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF 2 enfoncé pendant au moins 3 secondes.

Problème	Solution
Mauvaise réception ou interférences présentes	Option 1 : Signal faible, éloignez-vous des sources électromagnétiques. Option 2 : Les piles sont usées, remplacez par des nouvelles piles. Option 3 : Essayez de changer de canal pour voir si la qualité s'améliore. Option 4 : La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop grande. Rapprochez l'émetteur et le récepteur et réessayez. Option 5 : Aucune communication possible, vérifiez les paramètres du canal. Option 6 : Pas de lecture, vérifiez le réglage du volume.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit SET TALKIE-WALKIE ENFANT HG09608A / HG09608B, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● **Garantie et service**

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les

pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456410_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina	60
Introduzione	Pagina	62
Uso consigliato	Pagina	62
Avvisi sui marchi	Pagina	62
Contenuto della confezione	Pagina	63
Note sulla sicurezza	Pagina	63
Descrizione delle parti	Pagina	69
Dati tecnici	Pagina	70
Prima dell'uso	Pagina	72
Funzionamento	Pagina	72
Configurazione del prodotto	Pagina	72
Operazioni preliminari	Pagina	73
Conservazione dopo l'utilizzo	Pagina	77
Pulizia	Pagina	77
Risoluzione dei problemi	Pagina	78
Smaltimento	Pagina	79
Dichiarazione di conformità		
UE semplificata	Pagina	80
Garanzia e assistenza	Pagina	80
Garanzia	Pagina	80
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	81
Assistenza	Pagina	82

Avvertenze e simboli impiegati

I simboli mostrati vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sull'unità.



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



Questo segno di azione indica di indossare guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni per evitare che le mani colpiscono o vengono colpite da oggetti, oppure entrino in contatto con materiali termici o chimici!



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali. Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Questo simbolo indica che il raggio di ricezione del prodotto è fino a 8 km (campo aperto).



Questo simbolo indica che il raggio di ricezione del prodotto è fino a 1,5 km (in città).



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

SET WALKIE-TALKIE PER BAMBINI

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso consigliato**

Questo SET WALKIE-TALKIE PER BAMBINI (di seguito denominate "prodotto") sono un dispositivo informatico. Questo prodotto è progettato per la trasmissione wireless di messaggi vocali per comunicare con altre persone. Questo prodotto non è adatto all'uso industriale o per applicazioni commerciali (ad esempio in ambiti di produttività aziendale). Questo prodotto è destinato al solo uso privato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Ogni reclamo derivante da uso improprio o da modifiche non autorizzate del prodotto sarà considerato non garantito. Ogni uso di questo tipo è a rischio dell'utente.

● **Avvisi sui marchi**

- Il marchio e il nome commerciale SilverCrest appartengono ai rispettivi proprietari.

- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

● **Contenuto della confezione**

- 2 x Walkie talkie
- 6 x Batterie alcaline AAA (LR03)
- 1 x Guida rapida



Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

Il prodotto deve essere controllato prima di ogni utilizzo. Un dispositivo difettoso o danneggiato non deve essere utilizzato.

⚠ ATTENZIONE! Non è adatto per bambini al di sotto di 36 mesi. Parti di piccole dimensioni. Pericolo di soffocamento.

⚠ AVVERTENZA! Da utilizzare sotto la diretta supervisione di un adulto.

⚠ AVVERTENZA! Tenere lontano dalle orecchie durante l'uso. L'uso improprio potrebbe causare danni all'udito.

- Conservare l'imballaggio per riferimento futuro.
- Il prodotto è adatto a bambini dai 3 anni in su.
- Il colore e le specifiche potrebbero variare.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- I bambini possono giocare con il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto.

⚠ PERICOLO! Alcune delle parti fornite possono essere ingerite. Se una parte viene ingerita, consultare immediatamente un medico.

⚠ AVVERTENZA! Interferenza radio

- Spegnerne il prodotto in aerei, ospedali o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.
- Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non posizionare o usare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie e in aree con gas combustibili) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati wireless, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati.
- Il prodotto non deve essere utilizzato in un'area di detonazione o in prossimità di detonatori.

Avvisi batteria

AVVISI GENERALI

- Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme (ad es. radiatori o luce solare diretta).
- Maneggiare le batterie danneggiate o che perdono con estrema cautela e smaltirle correttamente prima possibile. Indossare i guanti.
- In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone. Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua e richiedere immediata assistenza medica!
- Le batterie non devono essere ingerite! Tuttavia, se ciò accade, consultare immediatamente un medico!
- Non gettare mai le batterie nell'acqua, nel fuoco o metterle su superfici calde (ad esempio, un termosifone o una stufa). Non aprire mai l'involucro della batteria o la pellicola e non cortocircuitare i contatti. Si potrebbe verificare il rischio di incendi o esplosione!
- Evitare influenze meccaniche esterne (ad es. colpi, oggetti appuntiti o schiacciamento). Si potrebbe verificare il rischio di incendi o esplosione!

- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

ULTERIORI AVVISI BATTERIA

- Utilizzare solo batterie dello stesso produttore e dello stesso tipo.
- Utilizzare solo il tipo di batteria specificato!
- L'uso di batterie errate può danneggiare o distruggere il dispositivo di protezione del prodotto.
- L'uso di batterie al litio/batterie ricaricabili deve essere vietato.
- Rimuovere le batterie quando sono scariche o se l'oggetto non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Le batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme.
- Pulire i contatti sulle batterie e nel vano batterie prima di inserirle!
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate.

⚠ AVVERTENZA! Le batterie non possono essere caricate o riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate. Si potrebbe verificare il rischio di incendi o esplosione!

- Osservare la corretta polarità (+/-) quando si inseriscono le batterie. Inserire le batterie osservando le polarità (+) e (-) sulla batteria e sul prodotto.
- Smaltire correttamente le batterie usate presso i punti di raccolta comunali o i punti vendita al dettaglio.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Le batterie devono essere sempre sostituite da un adulto.

- L'uso non corretto potrebbe causare esplosioni e pericolo di morte.

Rischio di perdite dalle batterie

In caso di perdite dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.

Evitare il contatto con cute, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria, risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare subito un medico.

INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!



Le batterie che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.

⚠ AVVERTENZA! Assicurarsi che:

- Il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).
- Nessuna fiamma libera (ad esempio, candele accese) sia collocata sopra o accanto al prodotto.
- Nessun oggetto sia inserito nel prodotto.
- Il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.
- Durante la pulizia o il funzionamento, non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi.
- Le batterie devono essere rimosse dalle radio prima della riparazione. Prima di un ulteriore utilizzo, l'apparecchiatura deve essere controllata da una persona qualificata.
- Il prodotto potrebbe non essere coperto durante l'uso.
- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto.

- L'utente del prodotto è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del prodotto, nonché della sostituzione di tali prodotti.
- È necessario riparare il prodotto se danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio, se l'alloggiamento è danneggiato, se sono penetrati liquidi o oggetti all'interno del prodotto o se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità.
- È inoltre necessario un intervento di riparazione se il prodotto non funziona correttamente o è caduto. Se si produce fumo o in presenza di suoni o odori insoliti, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere le batterie. In tali casi, il prodotto non deve essere utilizzato finché non è stato ispezionato da personale di assistenza autorizzato. Far riparare il prodotto solo da personale qualificato. Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto.
- Rispettare le normative e le leggi del Paese di utilizzo. In alcuni Paesi è vietato utilizzare il walkie talkie durante la guida di un veicolo, nel qual caso arrestare il veicolo lungo la strada prima di utilizzarlo.
- La radio non deve mai essere utilizzata con un'antenna danneggiata. Anche se l'isolamento dell'antenna è danneggiato, il funzionamento della radio deve essere interrotto.
- Tenere il prodotto ad almeno 25 mm di distanza dal viso durante la pressione del tasto TALK. Se si desidera usare la clip per cintura, una custodia di trasporto o un altro supporto, tali prodotti non devono contenere metallo.
- Mantenere sempre la massima distanza possibile dall'antenna. L'antenna non deve essere toccata durante l'uso.
- Utilizzare la clip per la cintura se si desidera portare con sé il ricetrasmittitore portatile.

Rispettare le normative e le leggi del Paese di utilizzo:

- In alcuni Paesi è vietato utilizzare il walkie talkie durante la guida di un veicolo, nel qual caso arrestare il veicolo lungo la strada prima di utilizzarlo.
- Non toccare l'antenna durante la trasmissione, poiché ciò potrebbe comportare una riduzione della portata.

● Descrizione delle parti

- 1 Display
- 2  Tasto ON/OFF
- 3 Microfono
- 4 **VOL**  Tasto Volume su
- 5 **VOL**  Tasto Volume giù /  Tasto Blocco
- 6 Altoparlante
- 7 Tasto **TALK**
- 8  **CH** Tasto Canale giù /  Tasto Tono chiamata
- 9  **CH** Tasto Canale su
- 10 Antenna
- 11 Clip per la cintura
- 12 Coperchio vano batterie
- 13 Vite per il coperchio vano batterie
- 14 Indicatori di stato
- 15 Numero del canale
- 16 Batterie alcaline AAA (LR03) x 6
- 17 Istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Walkie talkie

Canali:	9
Frequenza:	446,00625 - 446,10625 MHz
Banda:	446 PMR
SAR a livello della testa	
- SAR riportato (10 g) (100% del duty cycle):	1,029 W/kg
- SAR operativo (10 g) (50% del duty cycle):	0,515 W/kg
SAR indossato sul corpo	
- SAR riportato (10 g) (100% del duty cycle):	1,029 W/kg
- SAR operativo (10 g) (50% del duty cycle):	0,515 W/kg
Potenza in uscita:	<28.5 dBm
Gamma:	Fino a 1,5 km (in città), 8 km (in campo aperto)
Potenza di trasmissione:	≤28.114 mW ERP
Tipo di modulazione	FM-F3E
Separazione canale:	12,5 kHz
Batterie convenzionali:	3 x Batterie AAA (LR03)

Intervallo di temperatura operativa: 5 - 35 °C

Intervallo di temperatura di conservazione: 0 - 45 °C

Umidità (senza condensa): Da 10 % a 70 % di umidità relativa

Dimensioni (L x P x A): 138 x 53 x 36 mm (con clip per la cintura)

Peso (senza batterie): circa 70g (per unità)

* **i** **NOTA:** Il raggio di comunicazione è calcolato in base a condizioni ottimali, senza ostacoli. La portata effettiva varia a seconda del terreno e delle condizioni. Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

Tabella delle frequenze:

Canale	Frequenza (MHz)
1	446,00625
2	446,01875
3	446,03125
4	446,04375
5	446,05625
6	446,06875
7	446,08125

Canale	Frequenza (MHz)
8	446,09375
9	446,10625

● Prima dell'uso

❗ **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.

● Funzionamento

● Configurazione del prodotto

Installazione/rimozione della clip per la cintura

Installazione della clip per la cintura

Inserire la clip per la cintura  nella fessura situata sul retro del walkie talkie. Si deve sentire lo scatto in posizione della clip per la cintura .

Rimozione della clip per la cintura

Per rimuovere la clip per la cintura  dal walkie talkie, rilasciare il relativo blocco. Una volta sbloccato, far scorrere fuori dalla fessura la clip per la cintura .

Inserimento/sostituzione delle batterie (vedere Fig. A)

Passo 1: Rimuovere la clip per la cintura .

Passo 2: Allentare la vite **13** per il coperchio vano batterie **12** con un cacciavite adeguato e rimuovere il coperchio vano batterie **12**.

Passo 3: Inserire 3 batterie AAA **16** nel vano batterie con la polarità corretta assicurandosi che il positivo + e il negativo - delle batterie e i terminali della batteria all'interno del vano batterie siano allineati.

Passo 4: Montare il coperchio vano batterie **12** e bloccarlo di nuovo con la vite **13** utilizzando il cacciavite.

Passo 5: Riporre la clip per la cintura **11**.

● Operazioni preliminari

i **NOTA:** Il set walkie talkie funziona in coppia e devono comunicare reciprocamente utilizzando lo stesso canale di comunicazione. Inoltre, devono trovarsi a meno di 1,5 km (in città) o 8 km (in campo aperto) per lavorare. Su un canale libero, gli altri che hanno lo stesso walkie talkie possono seguire la propria conversazione.

Accensione del walkie talkie

- Per accendere il walkie talkie, tenere premuto il tasto ON/OFF **2** per almeno 3 secondi. Si sente quindi un segnale acustico e il display **1** visualizza il canale attualmente impostato. In questo momento, il walkie talkie sarà in modalità ricevitore.

Modalità standby

- Quando il walkie talkie è acceso, dopo che è rimasto inattivo per oltre 10 secondi, l'unità entra in modalità standby dopo che viene emesso un segnale acustico.
- Il numero del canale **15** sul display si spegne e gli indicatori di stato **14** lampeggiano lentamente ogni 5 secondi per

indicare che l'unità è ancora pronta per ricevere messaggi e toni di chiamata.

- I tasti Canale su/giù [9] / [8] e Volume su/giù [4] / [5] vengono bloccati automaticamente.

Spegnimento del walkie talkie

- Per accendere il walkie talkie, tenere premuto il tasto OFF/OFF [2] per almeno 3 secondi. Si sente quindi un segnale acustico e il display [1] si spegne.

i NOTA: Se il walkie talkie rimane inattivo per 1,5 ore, si spegne automaticamente.

Blocco e sblocco dei tasti

- Quando il blocco dei tasti è abilitato, i tasti Canale su/giù [9] / [8] e Volume su/giù [4] / [5] sono bloccati.
- Per sbloccare i tasti, tenere premuto il tasto Blocco [5] finché non si avverte un segnale acustico.
- Per bloccare i tasti, tenere nuovamente premuto il tasto Blocco [5] finché non si avverte un segnale acustico.

i NOTA: Se il walkie talkie è inattivo per oltre 10 secondi, si avverte un segnale acustico e si entra in modalità standby. I tasti vengono bloccati automaticamente.

Regolazione del volume

- Se i tasti Volume su/giù [4] / [5] sono bloccati, prima sbloccarli tenendo premuto il tasto Blocco [5] finché non si avverte un segnale acustico.
- Premere il tasto Volume su [4] o Volume giù [5] per regolare il volume dell'audio.
- È possibile ascoltare il livello sonoro regolato del segnale acustico dopo ogni pressione dei tasti Volume su/giù [4] /

5. Premere ripetutamente i tasti **4** / **5** fino ad ottenere il volume desiderato.

Spiegazioni sugli indicatori di stato **14**



Indicatori ON: Trasmissione di messaggi o toni di chiamata

Gli indicatori lampeggiano rapidamente: Ricezione di messaggi o toni di chiamata

Gli indicatori lampeggiano lentamente (ogni 5 secondi): In modalità standby

Impostazione di un canale diverso (totale 9 canali)

Entrambi i walkie talkie devono essere impostati sullo stesso canale per la comunicazione. È presente un totale di 9 canali che possono essere impostati.

Passo 1: Se i tasti Canale su/giù **9** / **8** sono bloccati, prima sbloccarli tenendo premuto il tasto Blocco **5** finché non si avverte un segnale acustico.

Passo 2: Premere il tasto Canale su **9** o il tasto Canale giù **8** per selezionare il canale desiderato per entrambi i walkie talkie.

i **NOTA:** Tutti i dispositivi impostati sullo stesso canale possono partecipare alla conversazione.

Trasmissione

i **NOTA:** Se tutti i walkie talkie rientrano nella portata e sono impostati sullo stesso canale, il messaggio viene riprodotto.

Passo 1: Tenere premuto il tasto TALK [7]. Non rilasciare il tasto.

Passo 2: Tenere il walkie talkie a circa 3-5 cm dalla bocca e parlare nel microfono [3]. Gli indicatori di stato [14] sono ON durante la trasmissione.

Passo 3: Rilasciare il tasto TALK [7] una volta completato il messaggio. Si avverte quindi un segnale acustico e l'indicatore di stato [14] si spegne e poi lampeggia di nuovo.

❶ NOTA: Se si tiene premuto il tasto PARLA [7] per oltre 1 minuto, il walkie talkie emette un segnale acustico continuo e arresta la trasmissione per prevenire trasmissioni accidentali e risparmiare la carica della batteria.

Ricezione

- Una volta che l'estremità trasmittente trasmette il messaggio, può essere ascoltato contemporaneamente dall'estremità ricevente. Gli indicatori di stato [14] lampeggiano rapidamente durante la ricezione.
- Al termine della trasmissione, si avverte un segnale acustico e gli indicatori di segnale [14] si spengono e quindi il dispositivo passa in modalità standby.

Toni di avviso di chiamata (CA)

Il tono di chiamata è un segnale acustico che avvisa gli altri walkie talkie che si desidera trasmettere un messaggio. Questo prodotto ha 5 diversi toni di chiamata.

- Per trasmettere un tono di chiamata, tenere premuto il tasto Tono chiamata [8] per 3 secondi. Quindi, è possibile avvertire il tono di chiamata. Gli indicatori di stato [14] sono ON durante la trasmissione.

Segnale acustico di “Passo”

Viene emesso un segnale acustico non appena si interrompe la trasmissione. La persona che riceve ora sa quando può rispondere. Gli indicatori del segnale **14** all'estremità ricevente lampeggiano rapidamente durante la ricezione del segnale acustico.

Avviso di batteria scarica

Quando la carica delle batterie è bassa, il dispositivo emette un segnale acustico periodico ogni 5 minuti fino alla sostituzione delle batterie nuove.

● Conservazione dopo l'utilizzo

- Le batterie devono essere sempre rimosse prima della conservazione.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto al chiuso, protetto dalla luce solare diretta, preferibilmente nella sua confezione originale.

● Pulizia

- Spegnerne il prodotto prima della pulizia!
- Non utilizzare detergenti acidi, irritanti o solventi per evitare di danneggiare il prodotto.
- Pulire l'esterno del prodotto solo con un panno morbido e asciutto!
- In caso di sporco persistente, si può utilizzare un detergente neutro.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il dispositivo non può essere acceso.	Opzione 1: Sostituire il prodotto con nuove batterie.
	Opzione 2: Verificare che le batterie siano state inserite nel vano batterie con il corretto orientamento della polarità.
	Opzione 3: Assicurarsi di tenere premuto il tasto ON/OFF 2 per almeno 3 secondi.
Scarsa ricezione o interferenza	Opzione 1: Segnale debole, allontanarsi da quelle fonti elettromagnetiche.
	Opzione 2: Batterie in fase di esaurimento. Sostituire con batterie nuove.
	Opzione 3: Provare a cambiare canale per vedere se la qualità può essere migliorata.
	Opzione 4: La distanza tra trasmettitore e ricevitore è troppo lunga. Avvicinare trasmettitore e ricevitore e riprovare.
	Opzione 5: Nessuna comunicazione possibile, controllare le impostazioni del canale.
	Opzione 6: Nessuna riproduzione, controllare l'impostazione del volume.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto SET WALKIE-TALKIE PER BAMBINI HG09608A / HG09608B, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto.

Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 456410_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch